



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

## LIBRE GESTIÓN LG MTPS 03-2018

### "SUMINISTRO DE PÓLIZAS DE SEGUROS DE AUTOMOTORES Y FIANZAS DE FIDELIDAD"

#### CONTRATO MTPS 13-2018

Nosotras: **SANDRA EDIBEL GUEVARA PÉREZ**, de [REDACTED] Empleada, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Institución con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] en mi calidad de Ministra de Trabajo y Previsión Social, lo que compruebo con: a) Certificación del Acuerdo Ejecutivo número ocho, emitido por la Presidencia de la República de El Salvador con fecha uno de junio de dos mil catorce, mediante el cual el Presidente de la República me nombró, a partir del día uno de junio de ese año como Ministra de Trabajo y Previsión Social; y b) Certificación del Acta de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida por el Licenciado [REDACTED] Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República de El Salvador, el día uno de junio de dos mil catorce, de la que consta que a folio cuatro vuelto, se encuentra el Acta de Juramentación a través de la cual el señor Presidente de la República tomó protesta constitucional a mi persona como Ministra de Trabajo y Previsión Social; y en nombre y representación del **MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR**, quien en este instrumento me denominaré "**La Institución Contratante**" e [REDACTED] conocida tributariamente por [REDACTED] de [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] con Documento Único de Identidad [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación, en mi calidad de Apoderada General Administrativa de la Sociedad "**SEGUROS E**



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

INVERSIONES, SOCIEDAD ANONIMA", que puede abreviarse "SEGUROS E INVERSIONES, S.A." y "S.I.,S.A.", del [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria

[REDACTED] calidad que compruebo mediante: Testimonio

de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en la Ciudad de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a las ocho horas y treinta minutos del día dieciocho de diciembre de dos mil diecisiete, ante los oficios de la Notario [REDACTED] por el Licenciado [REDACTED] en su calidad de Director

Presidente y Representante Legal de SEGUROS E INVERSIONES, S.A., e inscrito en el Registro de Comercio bajo el número CUARENTA Y UNO, del libro, UN MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y TRES, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en fecha veinte de diciembre de dos mil diecisiete, a mi favor y de otros, en el cual me encuentro facultada para otorgar actos como el presente; en dicho poder se encuentra acreditada la existencia de la Sociedad poderdante y la personería de su Representante Legal; quien en este instrumento me denominaré "La Sociedad Contratista", en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente del proceso de Libre Gestión número LG MTPS CERO TRES - DOS MIL DIECIOCHO, denominado "SUMINISTRO DE POLIZAS DE SEGUROS DE AUTOMOTORES Y FIANZAS DE FIDELIDAD" el presente contrato de "SUMINISTRO DE PÓLIZAS DE SEGUROS DE AUTOMOTORES Y FIANZAS DE FIDELIDAD", de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a

continuación: **I.- OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente Contrato es que "La Sociedad Contratista"

brinde el Suministro de Pólizas de Seguros de Automotores y Fianzas de Fidelidad a "La Institución Contratante" las cuales se detallan a continuación: **SEGURO DE AUTOMOTORES.** a) **RIESGOS CUBIERTOS:** Vehículos Asegurados:

Se adjunta listado de vehículos en la oferta presentada por la Contratista, reflejando sus características y Sumas Aseguradas para el Riesgo 1) Daños a los vehículos, detallados en los Términos de Referencia. Riesgos Cubiertos: \*

Daños al vehículo asegurado, sus accesorios o partes a consecuencia de choques, colisión o vuelco, incendio y/o rayo, así





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

como el robo o hurto del vehículo o de sus partes, herramientas y llanta de repuesto u otros accesorios de uso normal en el mismo, a todos los vehículos incluyendo pick ups. \* Responsabilidad Civil por daños a terceros en sus bienes: Hasta por la suma de SEIS MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 6,000.00) para cada vehículo. Responsabilidad Civil por daños a terceros en sus personas: \* Para una persona, hasta por la suma de TRES MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 3,000.00). \* Para varias personas, hasta por la suma de SEIS MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 6,000.00) por cada vehículo. Gastos Médicos para los ocupantes del vehículo asegurado: \* Para una persona, hasta por la suma de UN MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 1,000.00). \* Para varias personas, hasta por la suma de TRES MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 3,000.00), por cada vehículo asegurado. \* Riesgos Catastróficos, huelgas, paros, disturbios de carácter obrero, motines, tumultos o alborotos populares. (Excluyendo actos de guerra y terrorismo) Sin cobro de prima. b) **CLAUSULAS ESPECIALES:** \* Cobertura para el área Centroamericana, incluyendo Belice y Panamá. \* En caso de robo y/o hurto total o parcial del vehículo o de sus partes el asegurado participara con el DIEZ POR CIENTO (10%) sobre la suma a indemnizar, siendo la compañía responsable por el NOVENTA POR CIENTO (90%) restante, después de descontar el deducible correspondiente. \* Gastos por asistencia legal, hasta por la suma de MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 1,500.00). \* Gastos por protección al vehículo asegurado y grúa, hasta por MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 1,500.00). \* No Depreciación. \* Reinstalación automática de suma asegurada, sin cobro de prima. \* Descuento Especial por buena experiencia del SESENTA Y CINCO POR CIENTO (65%). \* Cobertura para Distintivos Institucionales. \* El seguro se extiende a cubrir pérdidas ocasionadas cuando los vehículos sean conducidos por personas menores de veintiún años y/o que posean licencias con menos de un año de haber sido extendida. Sin cobro de prima. \* Servicio de Atención en el lugar del evento para todos los vehículos asegurados. (se adjunta anexo). \* Seguro de accidentes personales para el conductor del vehículo asegurado, sin Cobro de prima adicional, hasta por la suma de DOS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 2,500.00) y para los pasajeros de los buses



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

del MTPS como límite único y combinado por evento y en el acumulado durante la vigencia del seguro, hasta por la suma de TREINTA MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 30,000.00). \* Responsabilidad civil cruzada, se extiende a cubrir la responsabilidad civil entre los vehículos asegurados, al grado que esta cobertura hubiese sido efectiva de haberse emitido pólizas separadas, entre los vehículos asegurados. \* Equipo especial debidamente instalado, previa inspección de la compañía. \* Caída de cualquier cuerpo fijo y/o móvil. \* Cobertura por daños materiales a los vehículos propios a consecuencia de transitar en malos caminos. \* Responsabilidad Civil en exceso por vehículo asegurado, como límite único y combinado en forma global para toda la flota de vehículos para bienes y personas por evento y en el acumulado durante la vigencia del seguro. Sin Cobro de prima hasta por la suma de TREINTA MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 30,000.00). \* Cobertura automática para nuevos vehículos. \* Sin recargo por año de fabricación del vehículo. \* Se informa que como una concesión especial para el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la instalación de un dispositivo de seguridad no es de carácter obligatorio. \* Anexo de Exclusión de Guerra y Actos de Terrorismo. c) **DEDUCIBLE:** 1. Reducción del CIEN POR CIENTO (100%) del deducible: siempre que la inspección se haya realizado en el lugar y momento del evento, que los vehículos sean llevados a cualquiera de los centros VIP o Talleres de Red que se encuentren vigentes a la fecha y en todos aquellos reclamos cuyo valor final ajustado sea mayor a CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 100.00). CENTROS VIP: Gevesa, Grupo Q, Star Motors y Rensica. TALLERES DE RED (NO AGENCIAS): Alfasal, Central Automotriz, Taller Universal, Auto Servicio Miali, Cars Pinten y Grupo Rayo. 2. Reducción del CINCUENTA POR CIENTO (50%): Siempre que la inspección se haya realizado en el lugar y momento del evento y que los vehículos sean llevados a cualquiera de la lista de talleres de agencias, vigente a la fecha y en todos aquellos reclamos cuyo valor final ajustado sea mayor a CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 100.00). TALLERES DE AGENCIA: PINTEN. NOTA: SISA se reserva el derecho de modificar la lista de agencias, no agencias y talleres VIP antes detalladas. 3. En caso de no utilizar la Red de Agencias y No agencias antes detalladas el Ministerio de Trabajo y Previsión Social pagará un deducible máximo de CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

100.00) fijos por evento para cada uno de los vehículos asegurados. \* Para los vehículos que no posean placas salvadoreñas, se descontará de la indemnización en caso de pérdida total por siniestro cubierto, los costos de introducción del vehículo al país; entendiéndose por costos de introducción los impuestos que debería pagar el vehículo y demás gastos de acuerdo a la suma asegurada. \* Los vehículos versión americana que sean asegurados y que presenten reclamo durante la vigencia, deberán presentar presupuesto de reparación para determinar el monto a indemnizar, el cual será el valor del presupuesto ajustado (incluyendo IVA). Es decir, la compañía procederá exclusivamente a efectuar un pago directo al asegurado por dicho valor, sin proceder la orden de trabajo al taller. El finiquito que entregará la Gerencia de Siniestros deberá hacer constar que el cliente se obliga a presentar el vehículo a la compañía para realizar nueva inspección, la cual permitirá la aplicación de la reinstalación de suma asegurada. \* En caso de accidente, robo y/o hurto total, la compañía se encargará de sustituir y comprar el bien (con un vehículo análogo) en base al total de la suma a indemnizar, después de haber aplicado el deducible, participación y depreciación correspondiente más gastos legales de traspaso. El Ministerio de Trabajo y Previsión Social, se encargará de proporcionar a la compañía, todos los documentos legales requeridos incluyendo la cotización del bien a reponer para el traspaso respectivo. **d) CONDICIONES ESPECIALES:** \* Toda obligación derivada de este seguro será pagadera, en caso de volverse exigible, única y exclusivamente por y en SEGUROS E INVERSIONES, SOCIEDAD ANONIMA, sujeto a las leyes, y bajo la jurisdicción exclusiva de los Tribunales de la República de El Salvador. De ninguna manera se podrá hacer responsable a cualquier entidad afiliada o vinculada a SEGUROS E INVERSIONES, SOCIEDAD ANONIMA.



UJ/MTPS/L6/03-2018/HB/02

MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

CARACT. DEL VEHICULO					DAÑOS AL VEHÍCULO		RESP. CIVIL BIENES		RESP. CIVIL PERSONAS			GASTOS MEDICOS			DESCUENTO POR BUENA EXPERIENCIA			SUBTOTAL	IVA	TOTAL
Nº	CLASE	PLACA	MARCA	AÑO	SUMA	PRIMA	SUMA	PRIMA	SUMAS		PRIMA	SUMAS		PRIMA	SUBTOTAL	%	VALOR	A PAGAR	VALOR	VALOR
1	B	N-2437	MITSUBISHI	2008	\$13,500.00	\$816.75	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$968.25	68.00%	\$658.41	\$309.84	\$40.28	\$350.12
2	A	N-2444	MITSUBISHI	2008	\$8,100.00	\$445.50	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$565.50	68.00%	\$384.54	\$180.96	\$23.52	\$204.48
3	A	N-2445	MITSUBISHI	2008	\$8,100.00	\$445.50	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$565.50	68.00%	\$384.54	\$180.96	\$23.52	\$204.48
4	A	N-3382	NISSAN	1996	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
5	A	N-3400	NISSAN	1996	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
6	A	N-3404	NISSAN	1996	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
7	A	N-3405	NISSAN	1996	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
8	A	N-3406	NISSAN	1996	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
9	A	N-4881	NISSAN	1997	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
10	A	N-5714	NISSAN	1997	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
11	B	N-6103	NISSAN	1997	\$7,500.00	\$453.75	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$605.25	68.00%	\$411.57	\$193.68	\$25.18	\$218.86
12	A	N-6113	NISSAN	1997	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
13	A	N-10384	NISSAN	1997	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
14	A	N-10388	NISSAN	1997	\$4,000.00	\$220.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$340.00	68.00%	\$231.20	\$108.80	\$14.14	\$122.94
15	B	N-11815	NISSAN	2007	\$12,000.00	\$726.00	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$877.50	68.00%	\$596.70	\$280.80	\$36.50	\$317.30
16	B	N-11816	NISSAN	2007	\$12,000.00	\$726.00	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$877.50	68.00%	\$596.70	\$280.80	\$36.50	\$317.30
17	B	N-11818	NISSAN	2007	\$12,000.00	\$726.00	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$877.50	68.00%	\$596.70	\$280.80	\$36.50	\$317.30
18	A	N-11826	NISSAN	2007	\$8,400.00	\$462.00	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$582.00	68.00%	\$395.76	\$186.24	\$24.21	\$210.45
19	B	N-12325	NISSAN	1991	\$8,000.00	\$484.00	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$635.50	68.00%	\$432.14	\$203.36	\$26.44	\$229.80
20	B	N-12475	TOYOTA	1991	\$5,000.00	\$302.50	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$454.00	68.00%	\$308.72	\$145.28	\$18.89	\$164.17
21	B	N-12476	TOYOTA	1991	\$5,000.00	\$302.50	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$454.00	68.00%	\$308.72	\$145.28	\$18.89	\$164.17





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

22	B	N-17008	MITSUBISHI	2003	\$7,400.00	\$447.70	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$599.20	68.00%	\$407.46	\$191.74	\$24.93	\$216.67
23	B	N-17132	MAZDA	2004	\$7,510.00	\$454.36	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$605.86	68.00%	\$411.98	\$193.88	\$25.20	\$219.08
24	A	N-5631	TOYOTA	1996	\$4,500.00	\$247.50	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$367.50	68.00%	\$249.90	\$117.60	\$15.29	\$132.89
25	A	N-5618	TOYOTA	1996	\$4,500.00	\$247.50	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$367.50	68.00%	\$249.90	\$117.60	\$15.29	\$132.89
26	B	N-5957	NISSAN	2010	\$15,850.00	\$958.93	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,110.43	68.00%	\$755.09	\$355.34	\$46.19	\$401.53
27	C	N-13682	TOYOTA	1992	\$12,000.00	\$858.00	\$6,000.00	\$78.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$39.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,027.50	68.00%	\$698.70	\$328.80	\$42.74	\$371.54
28	B	N-6553	TOYOTA	2012	\$22,500.00	\$1,361.25	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,512.75	68.00%	\$1,028.67	\$484.08	\$62.93	\$547.01
29	C	N-5435	HYUNDAI	2013	\$15,000.00	\$1,072.50	\$6,000.00	\$78.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$39.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,242.00	68.00%	\$844.56	\$397.44	\$51.67	\$449.11
30	C	N-9083	FORD	1987	\$20,000.00	\$1,430.00	\$6,000.00	\$78.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$39.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,599.50	68.00%	\$1,087.66	\$511.84	\$66.54	\$578.38
31	C	N-9084	FORD	1987	\$20,000.00	\$1,430.00	\$6,000.00	\$78.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$39.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,599.50	68.00%	\$1,087.66	\$511.84	\$66.54	\$578.38
32	B	N-8471	ISUZU	2014	\$21,250.00	\$1,285.63	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,437.13	68.00%	\$977.25	\$459.88	\$59.78	\$519.67
33	B	N-8474	ISUZU	2014	\$21,250.00	\$1,285.63	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,437.13	68.00%	\$977.25	\$459.88	\$59.78	\$519.67
34	B	N-8475	ISUZU	2014	\$21,250.00	\$1,285.63	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,437.13	68.00%	\$977.25	\$459.88	\$59.78	\$519.67
35	B	N-8479	ISUZU	2014	\$21,250.00	\$1,285.63	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,437.13	68.00%	\$977.25	\$459.88	\$59.78	\$519.67
36	B	N-8482	ISUZU	2014	\$21,250.00	\$1,285.63	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,437.13	68.00%	\$977.25	\$459.88	\$59.78	\$519.67
37	B	N-12166	MITSUBISHI	1988	\$4,000.00	\$242.00	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$393.50	68.00%	\$267.58	\$125.92	\$16.37	\$142.29
38	B	N-8483	NISSAN	2014	\$30,890.00	\$1,868.85	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$2,020.35	68.00%	\$1,373.84	\$646.51	\$84.05	\$730.56
39	B	N-8484	ISUZU	2014	\$21,250.00	\$1,285.63	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,437.13	68.00%	\$977.25	\$459.88	\$59.78	\$519.67
40	F	M-52467	YAMAHA	1994	\$600.00	\$49.50	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$199.50	68.00%	\$135.66	\$63.84	\$8.30	\$72.14
41	F	M-52470	YAMAHA	1994	\$600.00	\$49.50	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$199.50	68.00%	\$135.66	\$63.84	\$8.30	\$72.14
42	F	M-267559	SUZUKI	2011	\$1,100.00	\$90.75	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$240.75	68.00%	\$163.71	\$77.04	\$10.02	\$87.06
43	F	M-71556	YAMAHA	2008	\$1,030.00	\$84.98	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$234.98	68.00%	\$159.79	\$75.19	\$9.78	\$84.97
44	F	M-253086	GENESIS	2017	\$1,500.00	\$123.75	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$273.75	68.00%	\$186.15	\$87.60	\$11.39	\$98.99
45	F	M-28197	SUZUKI	2011	\$1,500.00	\$123.75	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$273.75	68.00%	\$186.15	\$87.60	\$11.39	\$98.99
46	F	M-28058	SUZUKI	2011	\$1,500.00	\$123.75	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$273.75	68.00%	\$186.15	\$87.60	\$11.39	\$98.99



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

47	F	M-28059	SUZUKI	2011	\$1,500.00	\$123.75	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$273.75	68.00%	\$186.15	\$87.60	\$11.39	\$98.99
48	F	M-28060	SUZUKI	2011	\$1,500.00	\$123.75	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$273.75	68.00%	\$186.15	\$87.60	\$11.39	\$98.99
49	F	M-28196	SUZUKI	2011	\$1,500.00	\$123.75	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$273.75	68.00%	\$186.15	\$87.60	\$11.39	\$98.99
50	F	M-52299	BAJAJ	2005	\$1,100.00	\$90.75	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$60.00	\$240.75	68.00%	\$163.71	\$77.04	\$10.02	\$87.06
51	B	P-552214	MITSUBISHI	2006	\$31,500.00	\$1,905.75	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$2,057.25	68.00%	\$1,398.93	\$658.32	\$85.58	\$743.90
52	B	P-552215	MITSUBISHI	2006	\$32,500.00	\$1,966.25	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$2,117.75	68.00%	\$1,440.07	\$677.68	\$88.10	\$765.78
53	A	P-31266	MITSUBISHI	2009	\$13,700.00	\$753.50	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$873.50	68.00%	\$593.98	\$279.52	\$36.34	\$315.86
54	A	N-8816	MITSUBISHI	2010	\$13,700.00	\$753.50	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$873.50	68.00%	\$593.98	\$279.52	\$36.34	\$315.86
55	A	N-8818	MITSUBISHI	2010	\$13,700.00	\$753.50	\$6,000.00	\$60.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$30.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$30.00	\$873.50	68.00%	\$593.98	\$279.52	\$36.34	\$315.86
56	B	N-8812	FORD	2008	\$13,500.00	\$816.75	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$968.25	68.00%	\$658.41	\$309.84	\$40.28	\$350.12
57	B	N-17007	MITSUBISHI	2003	\$7,400.00	\$447.70	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$599.20	68.00%	\$407.46	\$191.74	\$24.93	\$216.67
58	B	N-11827	NISSAN	2007	\$12,000.00	\$726.00	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$877.50	68.00%	\$596.70	\$280.80	\$36.50	\$317.30
59	B	N-12172	SANGYONG	1991	\$5,000.00	\$302.50	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$454.00	68.00%	\$308.72	\$145.28	\$18.89	\$164.17
60	B	N-14442	TOYOTA	1999	\$7,200.00	\$435.60	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$587.10	68.00%	\$399.23	\$187.87	\$24.42	\$212.30
61	B	N-10279	NISSAN	2003	\$7,200.00	\$435.60	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$587.10	68.00%	\$399.23	\$187.87	\$24.42	\$212.30
62	B	N-10277	NISSAN	2003	\$7,200.00	\$435.60	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$587.10	68.00%	\$399.23	\$187.87	\$24.42	\$212.30
63	B	N-11825	NISSAN	2007	\$12,000.00	\$726.00	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$877.50	68.00%	\$596.70	\$280.80	\$36.50	\$317.30
64	B	N-14443	TOYOTA	1999	\$7,200.00	\$435.60	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$587.10	68.00%	\$399.23	\$187.87	\$24.42	\$212.30
65	B	N-6111	NISSAN	1997	\$7,500.00	\$453.75	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$605.25	68.00%	\$411.57	\$193.68	\$25.18	\$218.86
66	B	N-11819	NISSAN	2007	\$12,000.00	\$726.00	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$877.50	68.00%	\$596.70	\$280.80	\$36.50	\$317.30
67	B	N-11817	NISSAN	2007	\$12,000.00	\$726.00	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$877.50	68.00%	\$596.70	\$280.80	\$36.50	\$317.30
68	B	N-7589	TOYOTA	2013	\$21,167.80	\$1,280.65	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,432.15	68.00%	\$973.86	\$458.29	\$59.58	\$517.87
69	B	N-8104	TOYOTA	2013	\$21,167.80	\$1,280.65	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,432.15	68.00%	\$973.86	\$458.29	\$59.58	\$517.87



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

[illegible]



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

94	B	N-7610	TOYOTA	2013	\$21,167.80	\$1,280.65	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,432.15	68.00%	\$973.86	\$458.29	\$59.58	\$517.87
95	B	P-784-450	TOYOTA	2013	\$21,167.80	\$1,280.65	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,432.15	68.00%	\$973.86	\$458.29	\$59.58	\$517.87
96	B	N-7619	TOYOTA	2013	\$21,167.80	\$1,280.65	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,432.15	68.00%	\$973.86	\$458.29	\$59.58	\$517.87
97	B	N-7620	TOYOTA	2013	\$21,167.80	\$1,280.65	\$6,000.00	\$66.00	\$3,000.00	\$6,000.00	\$33.00	\$1,000.00	\$3,000.00	\$52.50	\$1,432.15	68.00%	\$973.86	\$458.29	\$59.58	\$517.87
					\$1,295,014.00	\$78,749.96		\$6,276.00			\$3,138.00			\$4,770.00	\$92,933.95		\$63,195.09	\$29,738.86	\$3,866.05	\$33,604.92





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

**SEGUROS DE FIDELIDAD.** Personas a afianzarse: De acuerdo a Listado adjunto en los Términos de Referencia. a)

**RIESGOS A CUBRIR:** \* Actos fraudulentos, deshonestos o negligentes de los funcionarios y empleados públicos al servicio del afianzado, en el desempeño de los cargos para los cuales estén fiados en la póliza, aun cuando tales actos los cometiere el empleado en connivencia con terceras personas. \* Errores u omisiones cometidos por los empleados inscritos por si o en connivencia con terceras personas, que recauden, custodien, administren, autoricen, refrenden, avalen, distribuyan, registren, liquiden o que reciban anticipos, bienes u otros recursos, propiedad de la institución afianzada; sin exceder del límite contratado para cada empleado y reflejado en el certificado. b)

**CLAUSULAS ESPECIALES** \* Cobertura automática de hasta SESENTA (60) días para nuevos empleados.\* Reinstalación automática de la suma asegurada. SIN COBRO DE PRIMA. Máximo DOS (2) reinstalaciones durante la vigencia de la póliza. \* Sin deducible ni participación. \* En caso sucedieren las situaciones señaladas a continuación se le informará y enviará a la Compañía Aseguradora lo siguiente: reporte de los movimientos por adiciones, sustituciones, o cancelaciones durante la vigencia de la Póliza. c) **CONDICIONES ESPECIALES:** \* La póliza se manejará de forma colectiva y como concesión especial no será necesario completar pagaré para los afianzados con suma afianzada hasta QUINCE MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 15,000.00), únicamente será necesario firmar formularios de solicitud. Asimismo, adjuntar copia de DUI vigente y NIT. \* La institución deberá informar al final de cada mes cualquier cambio en el personal afianzado. \* Se emitirá un certificado por cada empleado asegurado. \* La institución deberá informar dentro de los primeros TREINTA (30) días de su vigencia, cualquier información a los instructivos, reglamentos o cambios en el control interno que emita la Unidad de Control Financiero, los cuales se considerarán anexos a la póliza. \* El MTPS podrá hacer sustituciones y extensiones del seguro a nuevos funcionarios y empleados. \* Las inclusiones se harán con el pago de prima correspondiente. \* El MTPS podrá aumentar el número de cargos a asegurar mediante una modificativa y con el pago de prima correspondiente a las inclusiones. \* Anexo de Exclusión de Guerra y Actos de Terrorismo. d) **DURACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA:** Si durante la vigencia de la póliza se descubriesen



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

hechos delictuosos cometidos por un mismo responsable bajo la cobertura de la póliza, la Compañía solo indemnizará hasta la suma asegurada. y **e) CONDICIONES ESPECIALES:** Toda obligación derivada de este seguro será pagadera, en caso de volverse exigible, única y exclusivamente por y en SEGUROS E INVERSIONES, SOCIEDAD ANONIMA, sujeto a las leyes, y bajo la jurisdicción exclusiva de los Tribunales de la República de El Salvador. De ninguna manera se podrá hacer responsable a cualquier entidad afiliada o vinculada a SEGUROS E INVERSIONES, SOCIEDAD ANONIMA.

**LISTADO DE EMPLEADOS QUE RENDIRAN FIANZAS DE FIDELIDAD COLECTIVA**

	SUMA ASEGURADA
1 Directora Administrativa	\$ 3,000.00
2 Directora Administrativa - custodia y firma de vales de combustibles	\$ 3,000.00
3 Colaborador Administrativo - Encargado de Combustible	\$ 2,000.00
4 Jefe de Oficina Regional de San Miguel	\$ 2,000.00
5 Jefe de Oficina Regional Paracentral La Paz	\$ 2,000.00
6 Jefa de Oficina Regional de Santa Ana	\$ 2,000.00
7 Jefe de Oficina Departamental de Sonsonate	\$ 2,000.00
8 Jefa de Oficina Departamental Ahuachapán	\$ 2,000.00
9 Jefe de Oficina Departamental de Usulután	\$ 2,000.00
10 Jefe de Oficina Departamental de Morazán	\$ 2,000.00
11 Jefe de oficina Departamental de La Unión	\$ 2,000.00
12 Jefa de Oficina Departamental de San Vicente	\$ 2,000.00
13 Jefe de Oficina Departamental de Cabañas	\$ 2,000.00





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

14	Jefa de Oficina Departamental de Cuscatlán	\$ 2,000.00
15	Jefa de Oficina Departamental de La Libertad	\$ 2,000.00
16	Jefe de Oficina Departamental de Chalatenango	\$ 2,000.00
17	Jefe de Departamento de Servicios Generales	\$ 5,000.00
18	Jefe de Unidad Financiera Institucional	\$ 6,000.00
19	Pagador Institucional	\$ 25,000.00
20	Encargada del Fondo Circulante de Monto Fijo	\$ 3,000.00
21	Refrendario de la Cuenta Corriente de Embargos Judiciales	\$ 2,000.00
22	Refrendario de la Cuenta Bienes y Servicios	\$ 6,000.00
23	Refrendario de la Cuenta Corriente de Remuneraciones	\$ 2,000.00
24	Refrendario de la Cuenta Corriente de Fondo Circulante de Monto Fijo	\$ 1,000.00
25	Refrendario de Cuentas de Embargos Judiciales	\$ 2,000.00
26	Refrendario de Cuentas de Bienes y Servicios	\$ 6,000.00
27	Refrendario de Cuentas de Remuneraciones	\$ 2,000.00
28	Refrendario Pagaduría General Auxiliar	\$ 2,000.00
29	Refrendario de Fondo Circulante de Monto Fijo	\$ 1,000.00
30	Jefa de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones	\$ 6,000.00
31	Jefa Sección de Compras	\$ 3,000.00
32	Jefe de Bodega Institucional	\$ 5,000.00



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

33	Jefe de Activo Fijo	\$ 5,000.00
34	Administradora Centro de Recreación Constitución 1950	\$ 2,000.00
35	Administrador del Centro de Recreación Dr. Miguel Félix Charlaix	\$ 2,000.00
36	Administrador del Centro de Recreación Dr. Humberto Romero Alvergue	\$ 2,000.00
37	Administrador del Centro de Recreación Dr. Mario Zamora Rivas	\$ 2,000.00
38	Encargado de Caja Centro de Recreación a Trabajadores Constitución 1950	\$ 2,000.00
39	Encargado de Caja de Centro de Recreación el Tamarindo	\$ 2,000.00
40	Encargado de Caja de Centro de Recreación Conchalio	\$ 2,000.00
41	Encargado de Caja Centro de Recreación Dr. Mario Zamora Rivas	\$ 2,000.00
42	Encargado de Caja Centro Recreación Oficina Central	\$ 2,000.00
43	Encargado de Caja Chica de la Oficina Regional de San Miguel	\$ 500.00
44	Encargado de Caja Chica de la Oficina Regional de Occidente	\$ 500.00
45	Encargado de Caja Chica de la Oficina Paracentral de La Paz	\$ 500.00
46	Refrendario de la Cuenta Corriente Pagaduría General Auxiliar	\$ 2,000.00





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

**II.- DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: la Garantía de Cumplimiento de Contrato, los términos de referencia, la oferta técnica y económica presentada por "La Sociedad Contratista", el cuadro comparativo de ofertas y el acta sobre el informe de Evaluación de Ofertas de fecha quince de diciembre de dos mil diecisiete y otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevaleciendo el Contrato.

**III.- FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo de fondos GOES para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria dos mil dieciocho. "La Institución Contratante" se compromete a cancelar a "La Sociedad Contratista" en un solo pago la cantidad de **TREINTA Y CINCO MIL TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTINUEVE CENTAVOS DE DÓLAR (\$35,003.29)** IVA incluido, de los cuales **TREINTA Y TRES MIL SEISCIENTOS CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON NOVENTA Y UN CENTAVOS DE DÓLAR (\$33,604.91)** IVA incluido, corresponden a la póliza de "Seguro de Automotores", y la cantidad de **UN MIL TRESCIENTOS NOVENTA Y OCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON TREINTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR (\$1,398.38)** IVA incluido, corresponden a la póliza de "Fianzas de Fidelidad" dicho pago se realizará mediante la presentación de la factura a la **UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL (UFI)** y reporte, siempre y cuando la documentación presentada esté de acuerdo a los requerimientos de "La Institución Contratante" según términos de referencia y estipulaciones contractuales, dichos montos incluyen el trece por ciento (13%) correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y "La Institución Contratante" retendrá el uno por ciento (1%) sobre el monto de lo facturado, de conformidad a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda número doce mil trescientos uno guión NEX guión dos mil ciento noventa y siete guión dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

Previsión Social como Agente de Retención. Los montos antes mencionado en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente: a nombre de Seguros e Inversiones, S.A. [REDACTED]

[REDACTED] del [REDACTED] en los plazos y términos estipulados en los términos de referencia. **IV.- PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente Contrato es de un año contado a partir de las cero horas con un minuto del día uno de enero de dos mil dieciocho hasta las veinticuatro horas del día treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho, pudiendo prorrogarse de conformidad a lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública si las condiciones son favorables para "La Institución Contratante".

**V.- GARANTIAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato "La Sociedad Contratista" otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo específicamente del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Garantía de Cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al DIEZ por ciento del valor total contratado, es decir la cantidad de **TRES MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON TREINTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR (\$3,500.33)**; la cual tendrá la misma vigencia del presente contrato y deberá entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, dentro de los CINCO días hábiles, después de la formalización del Contrato. **VI.- ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de los Administradores de Contrato, Licenciada [REDACTED]

[REDACTED] quien se desempeña como Jefa del Departamento de Recursos Humanos, y el Licenciado [REDACTED] quien se desempeña como Jefe del Departamento de Servicios Generales, de conformidad al Acuerdo Ministerial número uno de fecha de dieciséis de enero de dos mil dieciocho. Teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos bis, ciento veintidós de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP y





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

las establecidas en el referido acuerdo. Actuando de manera separada dichos Administradores de Contratos antes mencionados. **VII.- ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá a los administradores del Contrato en coordinación con "La Sociedad Contratista", la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. Dichos administradores de contrato actuarán de manera separada. **VIII.- MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir "La Institución Contratante" la correspondiente resolución modificativa, debiendo "La Sociedad Contratista" en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato, según lo indique "La Institución Contratante" y formará parte integral de ese contrato. Asimismo, estas deberán ser por mutuo acuerdo de las partes, mediante comunicación escrita, con al menos treinta días de anticipación, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual; y b) cuando surjan causas imprevistas. En tales casos "La Institución Contratante" emitirá la correspondiente resolución de Modificación del Contrato, la cual será firmada por la Titular, y notificada a "La Sociedad Contratista" en el lugar señalado para recibir notificaciones por las partes, según cláusula XX de este Contrato, "La Sociedad Contratista" deberá mostrar su conformidad por escrito y notificarlo a "La Institución Contratante". Los mismos efectos que lo anterior, tendrá, la posterior emisión de la Resolución, y la firma de los documentos contractuales correspondientes. **IX.- PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, debiendo emitir "La Institución Contratante" la correspondiente resolución de prórroga. **X.- CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social "La Sociedad Contratista" no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato. **XI.-**

**CONFIDENCIALIDAD:** "La Sociedad Contratista" se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por "La Institución Contratante", independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que "La Institución Contratante", lo autorice en forma escrita. "La Sociedad Contratista" se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por "La Institución Contratante" se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII.-**

**SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales "La Sociedad Contratista" se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por "La Institución Contratante", a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIII.- INCUMPLIMIENTO:** En caso de mora en el cumplimiento por parte de "La Sociedad Contratista" de las obligaciones emanadas del presente Contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo

ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP). **XIV.-**

**EXTINCIÓN:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), y en otras leyes vigentes. **XV.-**

**OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP el presente contrato podrá extinguirse por fuerza mayor, caso fortuito, Resciliación. **XVI.- TERMINACIÓN**

**BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a "La Sociedad Contratista" y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a lo recibido. **XVII.- SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente Contrato, se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y previa aceptación de ambas partes podrán dirimir el conflicto por medio de un Arbitraje Ad-Hoc el cual será de Derecho o Técnico, según la naturaleza de la controversia y se someterán a las disposiciones de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

**XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. "La Sociedad Contratista" expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XIX.- MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las leyes de la República de El Salvador, aplicables a este Contrato. **XX.- NOTIFICACIONES:** "La Institución Contratante" señala como lugar para recibir notificaciones Final diecisiete Avenida Norte y Alameda Juan Pablo II, Edificio tres, Plan Maestro, Centro de Gobierno; y "La Sociedad Contratista" señala para el mismo efecto la siguiente dirección Kilometro diez y medio, Carretera Panamericana, Centro Financiero SISA, Edificio Principal, Santa Tecla, La Libertad. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a los veintidós días del mes de enero del año dos mil dieciocho.



SANDRA EDIBEL GUEVARA PÉREZ  
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL



General Administrativa de SEGUROS E INVERSIONES, S.A.

En la ciudad de San Salvador, a las diez horas y treinta y dos minutos del día veintidós de enero de dos mil





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

dieciocho. Ante mí, [REDACTED] Notaria, del domicilio de San Salvador,

**COMPARECEN:** por una parte, **SANDRA EDIBEL GUEVARA PÉREZ**, quien es [REDACTED] de edad,

Empleada, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, persona a quien no conozco pero identifico

por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de

Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en

nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Trabajo y

Previsión Social, institución con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en su calidad de Ministra de Trabajo y Previsión Social, personería que doy fe de ser

legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Certificación del Acuerdo Ejecutivo número ocho, emitido por la

Presidencia de la República de El Salvador con fecha uno de junio de dos mil catorce, mediante el cual el Presidente

de la República la nombró, a partir del día uno de junio de ese año como Ministra de Trabajo y Previsión Social; y b)

Certificación del Acta de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida

por el Licenciado [REDACTED] Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la

Presidencia de la República de El Salvador, el día uno de junio de dos mil catorce, de la que consta que a folio cuatro

vuelto, se encuentra el Acta de Juramentación a través de la cual el señor Presidente de la República le tomó

protesta constitucional como Ministra de Trabajo y Previsión Social; y en nombre y representación del

**MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR**, quien en este

instrumento se denominará "**La Institución Contratante**", y por otra parte, [REDACTED]

[REDACTED] conocida tributariamente por [REDACTED], quien es de [REDACTED] de

edad, Licenciada en Economía y Negocios, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, persona

a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación, en su calidad de Apoderada General





MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

Administrativa de la Sociedad "SEGUROS E INVERSIONES, SOCIEDAD ANONIMA", que puede abreviarse

"SEGUROS E INVERSIONES, S.A." y "S.I.,S.A.", del domicilio de [REDACTED]

[REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

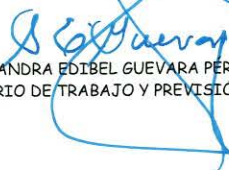
[REDACTED] personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en la Ciudad de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a las ocho horas y treinta minutos del día dieciocho de diciembre de dos mil diecisiete, ante los oficios de la Notario Georgina Astrid Huezos Sorto, por el Licenciado [REDACTED] en su calidad de Director Presidente y Representante Legal de SEGUROS E INVERSIONES, S.A., e inscrito en el Registro de Comercio bajo el número CUARENTA Y UNO, del libro, UN MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y TRES, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en fecha veinte de diciembre de dos mil diecisiete, a su favor y de otros, en el cual se encuentra facultada para otorgar actos como el presente; en dicho poder se encuentra acreditada la existencia de la Sociedad poderdante y la personería de su Representante Legal; quien en este instrumento se denominará "La Sociedad Contratista"; y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del Contrato MTPS TRECE - DOS MIL DIECIOCHO derivado de la adjudicación de Libre Gestión LG MTPS cero tres - dos mil dieciocho denominada "SUMINISTRO DE POLIZAS DE SEGUROS DE AUTOMOTORES Y FIANZAS DE FIDELIDAD" reconociendo además todos los conceptos vertidos en el mismo y las obligaciones que ampara, Contrato por medio del cual "La Sociedad Contratista" se obliga a brindar el servicio de Seguros de Automotores y Fianzas de Fidelidad, a la Institución Contratante, con las condiciones establecidas en las cláusulas primera y cuarta del Contrato relacionado de acuerdo a la oferta presentada por la Contratista. "La Institución Contratante" pagará la cantidad TREINTA Y CINCO MIL TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTINUEVE CENTAVOS DE DÓLAR; dicho monto incluye el trece por ciento correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y "La Institución Contratante" retendrá el uno por ciento sobre el monto de lo facturado, de conformidad a la Resolución de la Dirección General de Impuestos



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
San Salvador, El Salvador, C. A.

Internos del Ministerio de Hacienda número doce mil trescientos uno guión NEX guión dos mil ciento noventa y siete guión dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social como Agente de Retención; y que se someten a las restantes condiciones que se estipulan en el Contrato que se autentica. Así se expresaron las comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial escrita en dos folios útiles y yo la Notario DOY FE: Que son auténticas las firmas que anteceden por haber sido puestas por las comparecientes en mi presencia de su puño y letra, y leído que le fue por mí a los presentes íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratificaron su contenido y para constancia firmamos.



  
SANDRA EDIBEL GUEVARA PÉREZ  
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL.

General Administrativa de SEGUROS E INVERSIONES, S.A.